Zeitschrift: Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design
Herausgeber: Hochparterre
Band: 16 (2003)
Heft: [5]: Form Forum '03 : Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland

Artikel: Schmuck = Bijoux
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-122133

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHMUCK BIJOUX

Collier in Weissgold, Stahl und fünf Steinsorten
Collier or jaune, argent, acier et pierres

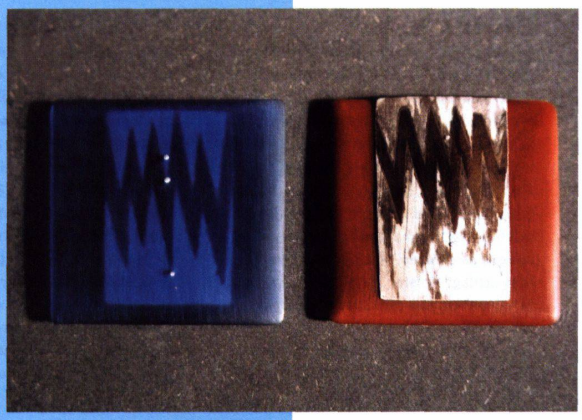
MIT GOLD, STEIN UND STAHL

Unter die traditionellen Materialien mischen sich beim Goldschmied Christoph Flück gefederte Verbindungselemente, dünne Schnüre, leichte Formsaiten aus Chirurgenstahl. Er benutzt neben Säge, Feile und Lötkolben auch die Instrumente der Feinmechanik, konstruiert feinste Gelenke und Scharniere, befestigt mit selbstgedrehten Schräubchen. Dabei forscht er zwischen den Polen von tradiertem Kunsthandwerk und serieller Fertigung. Seit vierzehn Jahren im eigenen Atelier in Langenthal tätig, hat Christoph Flück inzwischen seine eigene Formen- und Materialsprache gefunden.

OR, ARGENT, PIERRE ET ACIER

Sur l'établi de Christoph Flück, on retrouve, entre autres matériaux traditionnels, des éléments de fixation à ressort, de minces cordelettes ou de légères cordes d'acier chirurgical. Outre des scies, des limes et des fers à souder, le bijoutier utilise des instruments de mécanique de précision, construisant des assemblages articulés d'une extrême finesse, fixés au moyen de petites vis qu'il a tournées lui-même. Ses recherches le font naviguer entre les deux pôles que sont la fabrication en série et l'artisanat ancestral. Travaillant depuis quatorze ans dans son propre atelier à Langenthal, Christoph Flück a enfin trouvé son langage formel et son matériau de prédilection.

Christoph Flück
Goldschmiede-Atelier
Mühleweg 12
4900 Langenthal
Tel. 062 923 00 32/Fax 062 923 08 24
info@goldschmiede-flueck.ch



Die neuen Ohrgehänge: Farbiges Plexi auf Metall
Les nouvelles boucles d'oreilles : plexi coloré sur métal

PLEXI UND METALL

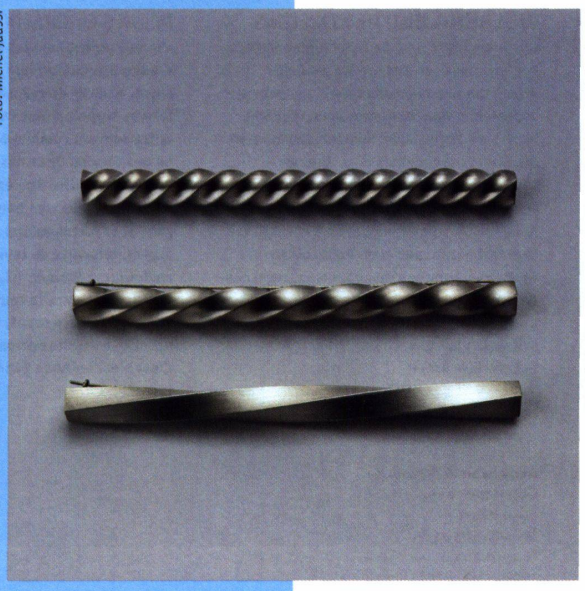
Der Schmuck von Regula Freiburghaus kreist um die Themen Haut und Kern. Aus gesägtem Silberblech fügt sie Hohlformen, zum Beispiel kapselförmige Ohrgehänge oder gefaltete Elemente, die sie zu einem Halsschmuck verkettet. Ganz anders die Technik bei ihren Ringen: jedes Stück arbeitet sie aus einem Stück Wachs heraus. Dieser Formkern wird ausgebrannt: ‹cire perdue› oder verlorene Form, heisst das Verfahren. Bei ihrer neuen Serie Ohrgehänge kombiniert Regula Freiburghaus auswechselbare farbige Plexiglasteile vor einem Hintergrund in Silber, Kupfer, Alpaca oder Feingold.

PLEXI ET MÉTAL

Les bijoux de Regula Freiburghaus tournent autour des thèmes peau et noyau. A l'aide de plaques d'agent sciées, elle forme par exemple des boucles d'oreilles en forme de capsule ou des éléments pliés pouvant être mis en chaîne pour former un collier. La technique utilisée pour les anneaux est tout à fait différente : chaque pièce est élaborée à partir d'un morceau de cire. Ce modèle est cuit selon le procédé de la cire perdue. Pour sa nouvelle série de boucles d'oreilles, Regula Freiburghaus a combiné des éléments en plexiglas colorés sur un fond d'argent, de cuivre, d'alpaca ou d'or fin.

Regula Freiburghaus
Schmuckwerkstatt
Rheingasse 51
4058 Basel
Tel. 061 691 53 04
Fax 061 271 81 88

Foto: Michel Jaussi



Silberbroschen mit Spiralmotiv **Broches en argent avec motif en spirale**

KOSTBAR UND SPIELERISCH

Aus dünnem Silber- oder Goldblech treibt, staucht und falzt Friedrich Müller seine Broschen. Bei den neusten Arbeiten variiert er das Thema Spirale mit verschieden engen Windungen. Bei einer anderen Serie mit rechteckigen oder quadratischen Formen akzentuiert er einzelne Stücke mit Email oder einem Rubin- oder Sternsafir-Cabochon. Ebenso kostbar wirken die Colliers aus 50 dünnen Inox-Stahlseilen, oder ein elfteiliges Ringspiel für Finger oder Arm, das 900 Möglichkeiten der Kombination zulässt. Ob mit Vorbedacht oder aus dem Zufall heraus, als Zeitvertreib und zum blossen Vergnügen – das Schmuckspiel bezieht die Trägerin, den Träger ein, gibt ein Stück Freiheit und Entdeckerfreude in die Hand.

PRÉCIEUSES ET LUDIQUES

Pour donner naissance à ses broches, Friedrich Müller emboutit, refoule et plie une tôle fine en argent ou en or. Dans ses œuvres les plus récentes, il décline le thème de la spirale, avec des circonvolutions plus ou moins étroites. Dans une autre série aux formes rectangulaires ou carrées, Friedrich Müller accentue certaines pièces avec de l'émail ou avec un cabochon de rubis ou de saphir étoilé. Mais les pierres ou les métaux précieux ne sont pas toujours nécessaires. Les colliers faits de 50 fils en inox ténus paraissent tout aussi précieux, de même que ces jeux de onze anneaux pour le doigt ou le poignet, avec leurs 900 combinaisons possibles. Qu'il soit approché délibérément ou par hasard, qu'il soit passe-temps ou simple plaisir, le jeu-bijou fait entrer dans sa ronde celui ou celle qui le porte en mettant entre ses mains un peu de liberté et la joie de la découverte.

Müller & Müller
Friedrich Müller
Hohle 1
3624 Goldiwil b.Thun
Tel./Fax 033 442 17 15
muellerundmueller@bluewin.ch
www.muellerundmueller.ch

Verspielte Kreationen aus Glas und Füllmaterialien
Créations ludiques en verre et matières de remplissage

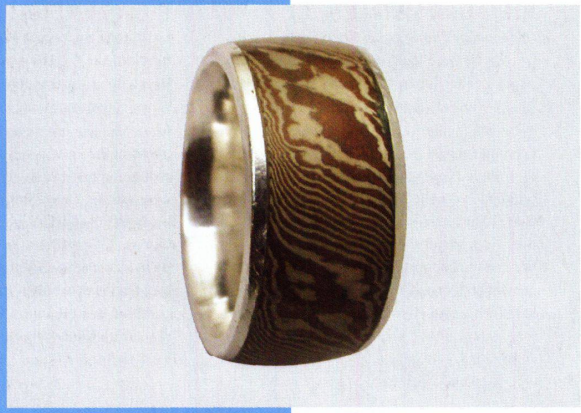
GEFÜLLTE GLASKUGELN

Marianne Kohler lernte Apparate-Glasbläserin und eignete sich nach und nach künstlerische Fertigkeiten an, zum Beispiel in Venedig oder in Glasstudios in Amerika. Seit längerem freischaffende Künstlerin in Basel, stellte sie im In- und Ausland aus und gewann verschiedene Preise. Bei ihrem neusten Halsschmuck fügt sie handgefertigte Perlen und mundgeblasene Kugeln zu Ketten von 40 bis 75 Zentimetern. Die Kugeln füllt sie mit Materialien wie Ballons, Wolle, Draht, bedrucktem Papier u.s.w., sodass eigenwillige, spielerische Stücke entstehen.

BOULES DE VERRE REMPLIES

Marianne Kohler a appris le métier de souffleuse d'appareils en verre et acquis petit à petit ses aptitudes artistiques, par exemple à Venise ou dans des verreries en Amérique. Artiste indépendante installée depuis longtemps à Bâle, elle a exposé en Suisse et à l'étranger et remporté différents prix. Dans son plus récent collier, elle intègre des perles faites à la main et des boules en verre soufflé bouche qui forment des chaînes de 40 à 75 centimètres. Elle emplit les boules de matières comme des ballons, de la laine, du fil métallique, du papier imprimé ou autres, donnant naissance à des pièces originales et ludiques.

Marianne Kohler
Glaswerkstatt
Oetlingerstr. 69
4057 Basel
Tel. 061 692 64 34
Fax 061 693 06 12
dasglas@bluewin.ch



Ring in Mokume-Gane-Technik **Bague réalisée en technique mokume gane**

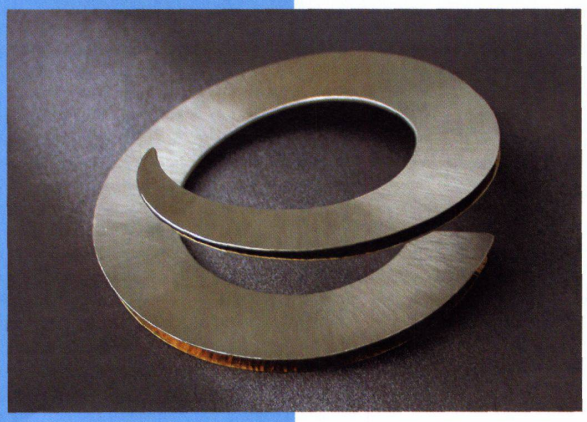
MOKUME GANE

Seine neue Kollektion von Spangen, Ringen, Broschen und Ohrgehängen hat Hansruedi Spillmann in der Mokume-Gane-Technik gemacht. Dabei wird schichtverschweisstes Blech aus verschiedenen Metalllegierungen in einem komplizierten Prozess graviert, gefräst, punziert, gewalzt, geschmiedet und oxydiert, um schliesslich organisch anmutende Oberflächenzeichnungen zu erzielen. Trotz grosser Erfahrung schlägt Meister Zufall immer wieder ein Schnippchen. Aus dem speziellen Metall schmiedet der Goldschmied seine Stücke nach ebenfalls organischen Motiven wie Federn, Schnecken, Kapseln, Blättern.

MOKUME GANE

Hansruedi Spillmann a réalisé sa nouvelle collection de barrettes, de bagues, de broches et de boucles d'oreilles dans la technique japonaise du mokume gane. De la tôle, composée de différents alliages soudés en couches, est gravée, fraisée, repoussée, laminée, forgée et oxydée au cours d'un processus complexe pour obtenir finalement des dessins aux allures organiques en surface. Malgré la grande expérience de l'artiste, le hasard lui réserve toujours des surprises. L'orfèvre se sert de ce métal spécial pour forger ses pièces, également inspirées de motifs organiques : plumes, escargots, capsules ou feuilles.

Hansruedi Spillmann
Schmuck-Schmiede
Rheinstr. 32a
4127 Birsfelden
Tel. 061 311 28 17
Fax 061 311 28 31
hrs@schmuck-schmiede.ch
www.schmuck-schmiede.ch



Silberner Armreif mit orangem Geheimnis **Bracelet d'argent au secret orange**

WÖLBUNG UND VERTIEFUNG

Gold und Silber sind die bevorzugten Materialien der klassisch ausgebildeten Goldschmiedin Anna Schmid. Damit gestaltet sie kapsel- und flügelartige Formen, oft kombiniert mit Steinen oder Korallen. Bei neueren Arbeiten verwendet sie auch geometrische Motive wie einen rechteckigen Ohrschmuck in Silber und Gold oder einen Anhänger aus geschmiedetem Silber mit einem Farbakzent aus einer Folie. «Die Spannung zwischen den Impulsen, zwischen Wölbung und Vertiefung, zwischen aktiv und ruhend, prägt meine künstlerische Arbeit seit vielen Jahren», charakterisiert Anna Schmid ihre Arbeit.

PLEINS ET CREUX

L'or et l'argent sont les matières préférées d'Anna Schmid, orfèvre de formation classique. A partir de ces matières, elle crée des formes rappelant des capsules et des ailes, souvent combinées avec des pierres ou des coraux. Dans des travaux plus récents, elle utilise également des motifs géométriques, telle une boucle d'oreille argent et or rectangulaire ou un pendentif en argent, rehaussé de la note d'un film de couleur transparent. « La tension entre les impulsions, entre la courbure et le creux, entre l'actif et le repos, marque mon travail artistique depuis de nombreuses années. » C'est ainsi qu'Anna Schmid caractérise son travail.

Anna Schmid Schmuck
Güterstrasse 151
4053 Basel
Tel. 061 363 91 05
Fax 061 363 91 06
schmuckatelier@bluewin.ch

Vielfältige Kombinationen von Filz, zum Beispiel mit Metall
Les multiples combinaisons du feutre, avec du métal, par exemple

SPANNENDER FILZSCHMUCK

Die archaische Technik des Filzens fasziniert Susanne Stauffer seit Jahren. Bei ihrem Schmuck kombiniert sie den Filz in kräftigen Farben auch mit gegensätzlichen Materialien wie Metall und Kautschuk. So entstehen spannende Verbindungen von weich und hart, glänzend und matt, schwer und leicht neben wärmenden Schmuckstücken aus reinem Filz. «Die Technik des Nadelfilzens eröffnet mir neue Dimensionen der Filzgestaltung», sagt Susanne Stauffer. Lose Kardwolle verdichtet und formt sie mit Hilfe einer speziellen Nadel zu Schmuckstücken und Objekten, teils kombiniert mit Muscheln, Schwemmholz oder Steinen. So entstehen Schmuckobjekte mit starker Wirkung, die angenehm zu tragen sind.

filz-art
Susanne Stauffer
Guschstr. 39
8610 Uster
Tel. 01 940 15 12
Fax 01 994 51 01
stauffer.susanne@freesurf.ch

BIJOUX CAPTIVANTS EN FEUTRE

La technique archaïque du feutrage fascine Susanne Stauffer depuis des années. Dans ses bijoux, elle combine également le feutre aux couleurs vives avec des matériaux très opposés, comme le métal et le caoutchouc. C'est ainsi que naissent des associations captivantes entre le souple et le rigide, le brillant et le mat, le lourd et le léger, côtoyant des pièces chaudes composées uniquement de feutre. « La technique du feutrage à l'aiguille m'ouvre de nouveaux horizons dans la conception du feutre », nous dit Susanne Stauffer. Elle compacte de la laine cardée en vrac et la met en forme à l'aide d'une aiguille spéciale, la transformant en bijoux et en objets, parfois agrémentés de coquillages, de bois rejeté par la mer ou de pierres. Les objets qui naissent sous ses doigts sont des bijoux à l'impact fort, agréables à porter.

‹Halskrause› aus Kollektion ‹Schmuck und Transparenz›
‹ Halskrause › de la collection ‹ Schmuck und Transparenz ›

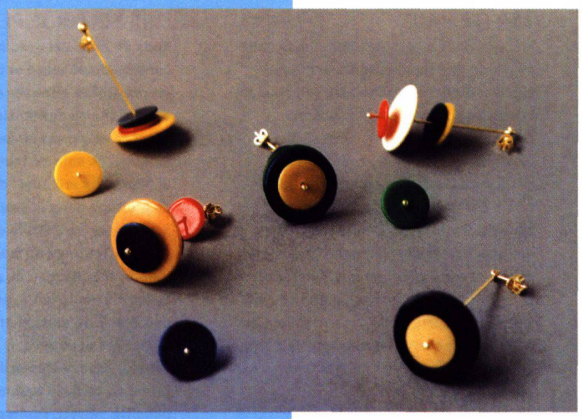
ORGANZA, STEINE, SILBERSEIDE

Doris Berner hat sich nach der Werklehrerinnen-Ausbildung in experimenteller Gestaltung mit Textilien weitergebildet. Seit ihrer Kindheit fasziniert sie die Verarbeitung von Geweben. Sie sucht neue Verarbeitungsmöglichkeiten, vor allem von Textilien mit anderen Materialien. Alte und edle Materialien sprechen sie besonders an. Daraus, aber auch aus neuen Stoffen wie Organza und Silberseide fertigt Doris Berner Schals und Schmuck. Bei ihrem neuen Textilschmuck steht Transparenz im Zentrum. Sie näht Steine in schillernden Stoff. Oder füllt durchsichtige Schläuche mit Glaskugeln. Auch eine neue Serie Fingerringe und eine Schalkollektion stellt die Gestalterin vor.

Doris Berner
DEBE
Gotthelfstrasse 22
3013 Bern
Tel. 031 332 54 33
dorisberner@bluewin.ch

ORGANZA, PIERRES, SOIE

Après sa formation de professeur de travaux manuels, Doris Berner s'est perfectionnée dans le domaine de la création textile expérimentale. Fascinée depuis son enfance par le travail du tissu, elle recherche toujours de nouvelles possibilités de traitement, notamment afin de combiner le tissu à d'autres éléments. Les matériaux anciens et nobles l'inspirent tout particulièrement Doris Berner qui s'en sert, en utilisant aussi de nouveaux tissus comme l'organza et la soie argent, pour confectionner des châles et des bijoux. La transparence a joué un rôle central lors de la création de son nouveau bijou textile. Elle coud des pierres dans une étoffe miroitante ou remplit des flexibles transparents de billes. La créatrice présente également une nouvelle série de bagues et une collection de châles.



Ohrschmuck ‹Floh im Ohr› aus Bakelit, Silber, Gold
Boucle d'oreille ‹ La puce à l'oreille ›, bakélite, argent, or

GEHALTVOLL UND SPIELERISCH

Als Schmuckgestalterin experimentiert Gerda Streit mit Fundstücken wie Perlmuttknöpfen, altem Spielzeug, Kieselsteinen, Schiefer, Muschelstücken und kombiniert sie mit Edelmetallen zu spielerischem Schmuck. «Es ist die Leidenschaft des Findens und Bewahrens von Gehaltvollem, die Lust am Auseinandernehmen, Umfunktionieren und Wiederverwerten, die mich nicht mehr loslässt, die Faszination am Umwandeln, neu Definieren – Inhalte in einen anderen Zusammenhang zu stellen», sagt Gerda Streit über ihre Arbeit.

Gerda Streit
Schmuckgestaltung
Wattstrasse 17
4056 Basel
Tel. 061 321 02 48
Tel. 079 774 27 57
gerdastreit@bluewin.ch

RICHE ET LUDIQUE

Créatrice de bijoux, Gerda Streit expérimente avec des objets trouvés : boutons de nacre, vieux jouets, galets, ardoise, morceaux de coquillage, qu'elle transforme en bijoux ludiques en les combinant avec des métaux précieux. « C'est la passion de la trouvaille et de la préservation de la chose riche qui m'anime, l'envie de démonter, de transformer et de réutiliser qui ne me lâche pas, la fascination qu'exerce sur moi la métamorphose, le fait de redéfinir les choses, de les placer dans un autre contexte » dit Gerda Streit de son travail.